



*Li Ching Wang*

Email: [liching.translator@gmail.com](mailto:liching.translator@gmail.com)

<http://www.wangliching.com>

Tel. +34 626.499.350

## **PERFIL**

Taiwanesa, Licenciada en Ciencias Económicas y Empresariales, trilingüe – Chino mandarín, Castellano y dialecto Taiwanés. Traductora e intérprete con más de 10 años de experiencia y en la actualidad también trabaja profesionalmente como Guía Oficial de Chino en Catalunya.

## **EXPERIENCIA LABORAL**

### **Intérprete – Málaga / Barcelona – de 1996 a la actualidad**

Interpretaciones comerciales y turísticas, especialmente en *Interpretación de enlace* e *Interpretación consecutiva*. Lo más destacable:

- Intérprete oficial de importantes empresarios y funcionarios de altos cargos de Taiwan y China en sus visitas al Gobierno Civil de Málaga, al Ayuntamiento de Fuengirola, al Ayuntamiento de Benalmádena, a la Cámara de Comercio de Málaga, a diversos departamentos del Ayuntamiento de Barcelona, así como Departamentos de la Generalitat de Catalunya, y numerosas empresas españolas, etc. (1996 - Actualidad)
- Intérprete para las empresas expositoras de la Fira Barcelona como 3GSM WORLD CONGRESS, COSMOBELLEZA, ALIMENTARIA, REMAX, EXPOHOGAR, SIL, EIBTM, MAQUITEC, CONSTRUMAT, etc. (desde 2000)
- Intérprete y Guía Oficial en los Fam Trips organizados por la Generalitat de Catalunya para los medios de comunicación y Tour Operadores Chinos. (2007)
- Interpretación en tours guiados por Guías Oficiales. (2005-2007)

### **Traductora – Málaga / Barcelona – de 1996 a la actualidad**

Traducción para empresas e instituciones españolas, taiwanesas y chinas para diversos soportes como catálogos, folletos, páginas web, revistas... etc.

### **Guía Oficial – Catalunya – de 2007 a la actualidad**

Para turistas, empresarios, funcionarios de altos cargos, Tour Operadores, etc.

### **Responsable de Tráfico, Green Ibérica S.A. – Barcelona – de 1998 a 2005**

Departamento de Exportación de un importante Consignatario de Buques.

## **FORMACIÓN**

Universidad de Málaga

Licenciatura en Ciencias Económicas y Empresariales, 1998

Sección empresariales, especialidad "Dirección y Gestión"

## **CONOCIMIENTOS**

En Idiomas:

- Trilingüe, Chino Mandarín, Castellano y dialecto de Taiwán (Taiwanés)
- Inglés nivel medio-alto, hablado y escrito